

Forfatter: Skram, Erik

Titel: Udrag fra Gertrude Coldbjørnsen (Danske Klassikere)

Citation: Skram, Erik: "Gertrude Coldbjørnsen", i Skram, Erik: *Gertrude Coldbjørnsen*, udg. af Pål Dahlerup, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, i samarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, cop. 1987, s. 222. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-skrame01-shoot-idm140171025585600/facsimile.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Gertrude Coldbjørnsen

## Noter

- 7 *Ordrups Kvar*: skov nord for Ordrup (by 9 km nord for København); grænser op til Dyrehaven. – *Mosen*: Ordrup Mose ligger vest for Ordrup Kvar.
- 8 *Prokurator*: sagfører.
- 9 *givet* . . . en *Stryder*: en rettesættelse, en »sæses«. – *Kvækleri*: besvær, vrøvl.
- 11 *Konul*: person, som varetager en fremmed stats (erhvervs)interesser, dog uden at have diplomatstilling som f.eks. en gesandt. – *Elatsaad*: titel, der (indtil 1909) blev givet til fremtrædende personer, oftest inden for finansverden; den gav rang i 3. rangklasse.
- 12 *myge*: blodgøre. – *angvde*: fiskede med krog.
- 14 *Maitresse*: (fr.) elskerinde.
- 15 *kopiose*: rigelige.
- 16 *Artilleri*(officer): den våbenart, som omfatter det svære skyts (kanoner). – *Ladestok*: stok af træ til at presse ladningen ned i forladegeværer.
- 17 *Myndling*: umyndig person (som den talende er ansvarlig for). – *Æter*: væske med bedøvende og berusende virkning.
- 18 *Charabanc*: (fr.) åben hestevogn med bænke på langs.
- 19 *sauvegarde*: (fr.) sikkerhedsvagt.
- 23 *Løjbenke*(sofaer): en betrukket og polstret bæk til at ligge og hvile på. – *Shiring*: tætvævet børstestof.
- 24 *Fond*: bund. – *Vise* . . . trykt i *Landemærket*: hos bogtrykker Chr. Birch, Landemærket 19<sup>2</sup> i København.
- 26 *slufrede*: slubrede; her brugt om den lyd, ideen frembringer. – *Konsole*: hylde eller skab under et spejl.
- 27 *Optikas*: optiker. – *Beletagen*: (fr.) første (dvs. »fineste») etage i finere huse.
- 32 *Saffian*: blødt, farvet læder (af gedel- eller fåreskind). – *Polster*: hynde til at anbringe på et sæde; kan også betyde det materiale, som et møbel er udstoppet (polstret) med.
- 35 *det unge Blod*: det unge menneske.
- 40 *cosp*: (fr.) (rask eller voldsom) handling, kup.
- 41 *Renommé*: (fr.) rygte.
- 42 *Taarbæk*: by ved Øresund, nord for København; i 1800-tallet et yndet sommeropholdssted for det københavnske borgerskab. – *Sjælland*: Sjælland.
- 43 *Finné* . . . *Belinda*: i trykmanskriptet (s. 50) har Erik Skram først skrevet: »Halvonkelens Gård, der var købt med og havde bevaret Navnet Belinda», men dette er overstrøget og erstattet med oplysningen om finnen. Erik Skram må da have haft en bestemt hensigt med henvisningen til en